

102

INFORMATION REPORT INFORMATION REPORT

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

This material contains information affecting the National Defense of the United States within the meaning of the Espionage Laws, Title 18, U.S.C. Secs. 793 and 794, the transmission or revelation of which in any manner to an unauthorized person is prohibited by law.

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

50X1-HUM

COUNTRY China

REPORT

SUBJECT 1960 and 1961 Price Lists of the
Shanghai and Tientsin Ocean Shipping
Supply Corporations

DATE DISTR. 3 October 1961

NO. PAGES 1

REFERENCES RD

DATE OF
INFO.PLACE &
DATE ACQ.

50X1-HUM

50X1-HUM

THIS IS UNEVALUATED INFORMATION. SOURCE GRADINGS ARE DEFINITIVE. APPRAISAL OF CONTENT IS TENTATIVE.

price list of the Shanghai
Ocean Shipping Supply Corporation dated 15 June 1960 and one copy of the
price list of the Tientsin Ocean Shipping Supply Corporation dated 1 May
1961. The documents list prices of provisions, beverages, and sundries
for ships docking in these ports.

50X1-HUM

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

50X1-HUM

STATE	X	ARMY	X	NAVY	X	AIR	X	NSA	X	OCR	X	NIC	X
-------	---	------	---	------	---	-----	---	-----	---	-----	---	-----	---

50X1-HUM

(Note: Washington distribution indicated by "X"; Field distribution by "#")

价 目 表

从 1 9 6 0 年 6 月 1 5 日 起 实 行

P R I C E L I S T

Effective from June 15, 1960

上 海 市 外 轮 供 应 公 司

SHANGHAI OCEAN SHIPPING SUPPLY CORPORATION

Sanitized Copy Approved for Release 2011/04/13 : CIA-RDP80T00246A060500170001-1

50X1-HUM

Page Denied

Next 1 Page(s) In Document Denied

50X1-HUM

品 名 <u>DESCRIPTION</u>	单位 <u>UNIT</u>	单价 <u>PRICE</u> JMP
上 白 米 Rice, 1st grade	per 50 kgs.	16.00
白 麵 粉 Flour, 1st grade	per bag (25 kgs.)	9.00
通 心 粉 Macaroni	per kg.	1.12
白 麵 包 Bread	per loaf (500 gm.)	0.40
黑 麵 包 Brown bread	" "	0.40
牛 肉 BEEF:		
亨 掛 得 Hindquarters	per kg.	1.35
出骨牛腿肉 Beef leg (boneless)	"	1.60
燒 肉 Roast beef	"	1.45
小牛仔 Veal	"	1.70
牛 尾 Ox tail	"	1.00
牛 舌 Ox tongue	"	1.20
牛 肚 Ox tripe	"	0.80
牛 肝 Ox liver	"	1.50
牛 心 Ox heart	"	0.80
牛 腰 Ox kidney	"	1.00

50X1-HUM

伙 食 (繼 續)
PROVISIONS (continued)

品 名 <u>DESCRIPTION</u>	单 位 <u>UNIT</u>	单 价 <u>PRICE</u> <u>JMP</u>
猪肉 PORK:		
去头半只 Sides, headless	per kg.	1.46
猪排 Chop	"	1.80
带骨腿 Leg	"	1.55
去骨腿 Leg, boneless	"	1.70
五花肉 Pork square (breast)	"	1.50
猪脚 Pig foot	"	0.50
猪肝 Pig liver	"	1.70
猪舌 Pig tongue	"	1.60
猪腰 Pig kidney	"	1.60
猪心 Pig heart	"	1.40
猪肚 Pig tripe	"	1.20
生猪油 Pig lard (unbeiled)	"	1.50
羊肉 MUTTON:		
全只 Carcase	"	1.10
羊腿 Leg	"	1.30

50X1-HUM

品 名 <u>DESCRIPTION</u>	伙 食 <u>PROVISIONS</u>	(繼 續) (continued)	單 位 <u>UNIT</u>	單 價 <u>PRICE</u> <u>MP</u>
羊排 Chop			per kg.	1.20
家禽 POULTRY:				
光雞 (母) Chicken (hen) dressed			"	2.00
光雞 (公) Chicken (cock) dressed			"	1.80
光鴨 Duck dressed			"	2.45
北京填鴨 Peking duck			"	2.20
光鵝 Geese dressed			"	1.30
蛋類 EGGS:				
雞蛋 Hen egg			"	1.70
鴨蛋 Duck egg			"	2.50
皮蛋 Preserved egg			each	0.12
咸鴨蛋 Salted duck egg			"	0.15
魚 蝦 FISH, ETC.:				
米魚 Cod fish			per kg.	0.80
板魚 Sole fish			"	0.80

50X1-HUM

品名 DESCRIPTION	伙食 PROVISIONS	(繼續) (continued)	單位 UNIT	單價 PRICE JMP
鯧魚 Pomfret			per kg.	0.85
桂魚 Mandarin fish			"	1.50
青魚 Chinese mackerel			"	1.50
馬鮫魚 Mackerel			"	0.80
黃魚 Yellow croaker			"	0.70
明蝦 Prawn			"	2.80
河蝦 Shrimp			"	2.00
蝦仁 Shrimp, shelled			"	4.00
其他食品 SUNDRIES:				
金華火腿 Ham, 100 gms. "Hwa-hwa"			"	3.20
培根 Bacon			"	2.80
方熟腿 Ham, square			"	2.50
圓熟腿 Ham, roll			"	2.50
大紅腸 Bologna sausage			"	2.30
小紅腸 Vienna sausage			"	2.30
色拉米沙聖治 Salami sausage			"	3.60

伙食 (繼續)
PROVISIONS (continued)

品名 <u>DESCRIPTION</u>	單位 <u>UNIT</u>	單價 <u>PRICE</u> JMP
白脫油 Butter	per lb.	1.80
熟猪油 Pig lard beiled	per tin 15 kgs.	27.00
花生油 Peanut oil	"	21.00
豆油 Bean oil	"	21.00
色拉油 Saled oil	per kg.	2.20
小磨麻油 Sesame oil	"	1.60
精 盐 Refined salt	"	0.35
粗 盐 Crude salt	"	0.30
砂 糖 Granular sugar	"	1.10
方 糖 Cube sugar	"	1.40
蕃茄沙司 (梅林) Tomate sauce "Maling"	per bottle	0.60
天廚味精 Gourmet powder	per bottle 312gm.	4.69
辣酱油 (梅林) Tabasce "Maling"	per bottle 500gm.	0.45
酱油 Soy	per bottle 1000gm.	0.80
鎮江醋 Vinegar "Chinkiang"	per bottle 500gm.	0.35

PROVISIONS (continued)

50X1-HUM

品名 <u>DESCRIPTION</u>	单位 <u>UNIT</u>	单价 <u>PRICE</u> JMP
鲜酵母 Fresh yeast	per kg.	1.50
干酵母 Dried yeast	"	
罐头食品 CANNED GOODS:		
泰康红烧鸡 Braised chicken "Tai-keng"	per tin 397gm.	0.85
泰康红焖鸡肉 " " "	per tin 400gm.	0.90
梅林去骨鸡 Braised chicken, boneless "Maling"	per tin 142gm.	0.50
梅林凤尾鱼 Braised duck "Tai-keng"	per tin 369gm.	0.90
泰康红烧鸭 Spiced duck gizzard "Yi-min"	per tin 227gm.	0.60
益民五香鸭肫 Braised geese, boneless	per tin 380gm.	1.80
去骨鸭 Braised pork in natural juice	per tin 400gm.	1.00
原汁猪肉 Braised pork, sliced "Maling"	per tin 397gm.	1.20
梅林红烧扣肉 Fried long-tailed anchovy "Maling"	per tin 184gm.	0.60
去骨鸡 Braised chicken, boneless	per tin 380gm.	1.50
梅林荔枝烤鱼 Golden carp	per tin 354gm.	1.00

50X1-HUM

伙食 (繼續)
PROVISIONS (continued)

品名 <u>DESCRIPTION</u>	單位 <u>UNIT</u>	單價 <u>PRICE</u> JRP
梅林油燜筍 Braised bamboo shoot "Maling"	per tin 397gm.	0.45
梅林青刀豆 Green french bean "Maling"	per tin 560gm.	0.25
益民青豆 Green pea "Yi-min"	per tin 400gm.	0.20
鮮蘑菇 Mushroom, fresh	per tin 360gm.	0.80
梅林油燜大頭菜 Braised turnip "Maling"	per tin 700gm.	0.30
梅林四鮮烤夫 Spiced braised dough "Maling"	per tin 354gm.	0.30
梅林香菇烤夫 Braided dough with mushroom "Maling"	per tin 380gm.	0.30
益民清汁鮮筍 Bamboo shoot in juice "Yi-min"	per tin 1000gm.	1.00
酸黃瓜 Pickled cucumber	per bottle 500gm.	0.30
酸黃瓜 "	per tin 1000gm.	0.50
梅林蕃茄醬 Tomato paste "Maling"	per tin 808gm.	0.45
梅林橘子 Mandarin "Maling"	per tin 567gm.	0.50
梅林枇杷 Loquat "Maling"	per tin 567gm.	0.45
梅林生梨 Pear "Maling"	per tin 411gm.	0.40

50X1-HUM

伙 食 (繼 續)
PROVISIONS (continued)

品 名 <u>DESCRIPTION</u>	单位 <u>UNIT</u>	单价 <u>PRICE</u> JMP
鮮 荔 枝 Lichee, fresh	per tin 567gm.	0.50
块 波 蘿 Pineapple in cube	per tin 850gm.	0.60
蜜 柑 Orange	per tin 560gm.	0.40
益 民 桃 子 Peach "Yi-min"	per tin 510gm.	0.40
糖 水 龙 眼 Lungan in syrup	per tin 567gm.	0.50
泰康什果果醬 Fruit jam "Tai-keng"	per tin 510gm.	0.50
梅林橘子醬 Mandarin orange jam "Maling"	per tin 550gm.	0.50
茶葉 TEA:		
祁門紅茶 Black tea "Keemen"	per tin 100gm.	0.70
祁門紅茶 " " "	per tin 250gm.	1.70
祁門紅茶 " " "	per tin 500gm.	3.20
祁門紅茶 " " "	per package 100gm.	0.50
祁門紅茶 " " "	per package 250gm.	1.20
中國紅茶 Black tea "China"	per tin 100gm.	0.70
中國紅茶 " " "	per tin 250gm.	1.60

伙食 (續)
PROVISIONS (continued)

50X1-HUM

品名 <u>DESCRIPTION</u>	单位 <u>UNIT</u>	单价 <u>PRICE</u> JMF
中国紅茶 Black tea "China"	per tin 500gm.	3.00
龙井茶 Green tea "Dragon Well"	per tin 100gm.	1.40
龙井茶 " " "	per tin 250gm.	
龙井茶 " " "	per tin 500gm.	
茉莉花茶 Scented tea	per tin 100gm.	0.70
茉莉花茶 " "	per tin 200gm.	1.20
茉莉花茶 " "	per tin 250gm.	1.35
烟 类 CIGARETTES:		
中华牌 (5 0 支) Cigarette "Chunghua"	per tin 50's	0.50
中华牌 (2 0 支) " "	per pkt. 20's	0.15
中华牌 (1 0 支) " "	per pkt. 10's	0.09
紅双喜 (5 0 支) Cigarette "Red Double Happiness"	per tin 50's	0.50
紅双喜 (2 0 支) Cigarette "Red Double Happiness"	per pkt. 20's	0.15
紅双喜 (1 0 支) Cigarette "Red Double Happiness"	per pkt. 10's	0.09

伙食 (繼續)
PROVISIONS (continued)

品名 <u>DESCRIPTION</u>	單位 <u>UNIT</u>	單價 <u>PRICE</u> JAP
前門 (5 0 支) Cigarette "Chienmen"	per tin 50's	0.25
酒 類 WINE & SPIRITS:		
上海啤酒 Shanghai beer	per bottle 700gm.	0.35
光明啤酒 Beer "Kwangmin"	per bottle 640gm.	0.32
山西汾酒 Fen wine "Shan-si"	per bottle 500gm.	1.60
山西竹葉青酒 Bamboo-leaf-green wine "Shan-si"	per bottle 500gm.	1.80
丹州大麴酒 Wine "Dai-ch'u"	per bottle 500gm.	1.65
天津五加皮 Wine "Wu-chia-pi" "Tientsin"	per bottle 500gm.	1.60
茅台酒 Wine "Mao-tai"	per jar 500gm.	2.20
庄源大 豆 燒 Green bean wine "Tseng-yuen-dah"	per bottle 500gm.	1.20
西 風 Wine "Si-feng"	per bottle 500gm.	1.60
金漿白蘭地 Brandy "Golden Medal"	per bottle 720gm.	2.00
金漿白蘭地 " "	per bottle 360gm.	1.10
金漿白蘭地 " "	per bottle 120gm.	0.65

伙食 (繼續)
PROVISIONS (continued)

品 名 <u>DESCRIPTION</u>	單位 <u>UNIT</u>	單價 <u>PRICE</u> JLP
櫻桃白蘭地 Cherry brandy	per bottle 850gm.	2.00
味美斯 (烟台) Vermouth "Chefoo"	per bottle 1050gm.	2.70
味美斯 (烟台) "	per bottle 780gm.	2.00
味美斯 (烟台) " "	per bottle 260gm.	0.80
伏特加 (上海) Vodka "Shanghai"	per bottle 500gm.	0.80
光明牌金酒 Qin "Kwan-min"	per bottle 500gm.	0.80
長白山葡萄酒 Grape wine "Chang-peh-shan"	per bottle 500gm.	0.90
通化葡萄酒 Grape wine "Tung-hua"	per bottle 500gm.	0.90
威士忌 Whisky	per bottle 720gm.	1.40
張裕葡萄酒 Grape wine "Chang-yu"	per bottle 780gm.	2.00
異香紹酒 Samshu, specially flavoured	per bottle 500gm.	0.70

天 津 市 外 輪 供 應 公 司

TIENTSIN OCEAN SHIPPING SUPPLY CORPORATION

价 目 表
(食 品 、 飲 料 及 雜 項)

PRICE--LIST

PROVISIONS, BEVERAGE & SUNDRIES

自1961年5月1日開始實行

EFFECTIVE 1st MAY 1961

天津市外輪供应公司

Spinach	JMPY 0.20 per kg.
Soup Celery	0.35 per "
Radish	0.25 " "
Carrots	0.40 " "
Beetroots	none
Turnip	"
Tomatoes	"
Potatoes	0.30 per kg.
Onions	0.30 " "
Cucumber	1.50 " "
Chinese Parsley	0.40 " "
White Cabbage	0.40 " "
Lettuce	0.20 " "
Cauliflower	none
French Beans	"
Chinese Cabbage	0.20 per kg.
Garlic Shoot	0.50 " "
White Pumpkin	0.50 " "
Fresh Peas	1.20 " "
Wild Lettuce	0.40

Hsinkang, 19th May, 1961

伙食 PROVISIONS:

肉类 MEAT:

牛肉 Beef:

后腿	Hindquarters.....	per kg.	¥ 1.35
前腿	Forequarters.....	"	1.20
里肌	Fillet.....	"	2.85
小量牛肉	Beef, small quantity.....	"	1.40

羊肉 Mutton:

羊腔	Carcasses.....	"	1.10
羊排	Chops.....	"	1.20
羊腿	Legs.....	"	1.25

猪肉 Pork:

半扇	Sides, headless.....	"	1.45
西排	Chops.....	"	1.70
带骨后腿	Legs, with bone.....	"	1.55
去骨后腿	Legs, boneless.....	"	1.70
五花肉	Belly.....	"	1.50
小量猪肉	Pork, small quantity.....	"	1.60
猪脚	Pig's Trotters.....	"	0.65

牛杂 Beef Offal:

牛肝	Ox Liver.....	"	1.50
牛心	Ox Hearts.....	"	0.80
牛腰	Ox Kidneys.....	"	1.00
牛舌	Ox Tongues.....	"	1.20
牛尾	Ox Tails.....	"	1.00
牛肚	Ox Tripe.....	"	0.80

水果 FRESH FRUITS:

苹果	Apple	.....	per kg, 磅
鴨梨	Tientsin Pear	.....	"
橙子	Orange	.....	"
橘子	Mandarin	.....	"
香蕉	Banana	.....	"
桃	Peach	.....	"
杏	Apricot	.....	"

鮮魚蝦 FRESH FISHS:

比目魚	Turbot	.....	"
鰻魚	Pomfret	.....	"
鯉魚	Mandarin	.....	"
鯖魚	Mackerel	.....	"
黃花魚	Yellow Croaker	.....	"
鯽魚	Carp	.....	"
鱸魚	Pike	.....	"
對蝦	Prawn	.....	"
鱈魚	Cod	.....	"
蟹	Crab	.....	"

羊 杂 Sheep's Offal:

羊 肝	Sheep's Liver.....	per kg.	\$ 1.00
-----	--------------------	---------	---------

羊 腰	Sheep's Kidneys.....	"	1.00
-----	----------------------	---	------

猪 杂 Pig's Offal:

猪 肝	Pig's Liver.....	"	1.70
-----	------------------	---	------

猪 腰	Pig's Kidneys.....	"	1.60
-----	--------------------	---	------

猪 舌	Pig's Tongues.....	"	1.60
-----	--------------------	---	------

猪 心	Pig's Hearts.....	"	1.40
-----	-------------------	---	------

猪 肚	Pig's Tripe.....	"	1.20
-----	------------------	---	------

猪板油	Pork Lard.....	"	1.50
-----	----------------	---	------

家野禽 POULTRY & GAMES:**冻家禽 Frozen Poultry:**

西光鸡	Chicken, (Pan ready).....	"	2.40
-----	---------------------------	---	------

光 鸡	Chicken, dressed (with heads).	"	2.10
-----	--------------------------------	---	------

西光雏鸡	Cockerels (Pan ready).....	"	2.00
------	----------------------------	---	------

北京填鸭	Crammed Peking Ducks.....	"	2.20
------	---------------------------	---	------

火 鸡	Turkeys.....	"	3.00
-----	--------------	---	------

鸽 子	Pigeons.....	each	1.00
-----	--------------	------	------

冻野味 Frozen Games:

对山鸡	Pheasant Brace.....	"	
-----	---------------------	---	--

野 鹅	Wild Geese.....	"	
-----	-----------------	---	--

红腿野鸭	Wild Duck, Mallard.....	"	
------	-------------------------	---	--

尖尾野鸭	Wild Duck, Pintails.....	"	
------	--------------------------	---	--

兔子肉	Rabbits.....	per kg.	2.20
-----	--------------	---------	------

鱼 蝦 类 FISH & PRAWN (FROZEN)

有头大蝦	Prawn with head.....	"	1.70
------	----------------------	---	------

无头大蝦	Prawn (headless).....	"	1.90
------	-----------------------	---	------

魚蝦类 FISH & PRAWN (FROZEN)

比目魚 Turbot.....	per kg.	¥ 0.85
鰾魚 Pomfret.....	"	0.85
鱈魚 Cod.....	"	0.80
鱖魚 Pike.....	"	0.80
鯖魚 Mackerel.....	"	0.80
黃花魚 Yellow Croaker.....	"	0.70

肉制品 BACON & DELICATESSEN:

培根 Bacon.....	"	2.85
燻培根 Bacon, smoked.....	"	2.85
方火腿 Ham, square.....	"	2.40
捲火腿 Ham, roll.....	"	2.85
大火腿 Ham, whole.....	"	3.40
猪腸子 Sausage.....	"	2.80
广东臘腸 Sausage, Chinese.....	"	3.20
煉猪油 Refined Lard.....	"	1.60

奶品类 MILK & MILK PRODUCTS:

鮮牛奶 Fresh Milk.....	"	0.50
鮮奶油 Fresh Cream.....	"	3.20
酸奶油 Fresh Soured Cream.....	"	3.20
黃油 Fresh Butter.....	"	4.00
忌士 Cheese.....	"	4.00
奶粉 Milk Powder "Red Star" 454 gm. tin		1.60
奶粉 Milk Powder "Great Wall" 454 gm. "		1.60
煉乳 Condensed Milk..... 300 gm. "		0.60

50X1-HUM

蛋 品 类 EGGS:

鮮鸡蛋	Fresh Eggs, hen.....	per kg.	¥ 1.70
鮮鴨蛋	Fresh Eggs, duck.....	"	1.50
咸鴨蛋	Salted Eggs, duck.....	"	0.13
皮 蛋	Preserved Eggs, duck.....	"	0.14

粮 油 CEREALS, BEANS & OILS:

小站精米	Tientsin Rice, special....	100 kgs. bag	¥ 40.80
小站精米	Tientsin Rice, special....	75 " "	31.10
一級小站米	Tientsin Rice, 1st quality	100 " "	38.00

(The above prices include deposit on gunny bags
for rice JMP¥ 2.00)

(以上米价包括麻袋押金2元在內)

一等白麵	Wheat Flour, 1st grade...	25 kgs. bag	9.00
一等白麵	Wheat Flour, 1st grade...	22½ " "	8.10
白面包	White Bread.....	per kg.	0.80
通心粉	Macaroni.....	"	1.12
掛 麵	Noodles.....	"	0.42
麦 片	Oatmeal.....	500 gm. pkt.	0.40
黃 豆	Soya Bean.....	per kg.	0.25
綠 豆	Green Bean.....	"	0.40
小 米	Millet.....	"	0.22
紅小豆	Red Bean.....	"	0.40
芥菜籽	Mustard Seeds.....	"	0.45
花生油	Peanut Oil.....	"	1.20
芝麻油	Sesame Seed Oil.....	"	1.60
玉米淀粉	Corn Flour.....	"	0.60
粉 絲	Vermicelli.....	"	1.52

50X1-HUM

茶及餅干 TEA & BISCUITS:

方糖	Sugar, half cubes.....	1 lb. pkt.	0.64
砂糖	Sugar, granulated.....	per kg.	1.10
白糖	Sugar, refined.....	"	1.00
咖啡	Coffee.....	1 lb. tin	6.50
咖啡	Coffee.....	300 gm. bot.	3.80
紅茶	Black Tea.....	250 " tin	2.13
龙井茶	Green Tea (Dragon Well)....	250 " "	2.17
一級花茶	Scented Tea, 1st grade.....	1/2 kg. "	2.57
二級花茶	Scented Tea, 2nd grade.....	1/2 " "	1.80
蛋黃餅干	Yolk Biscuits.....	1 " pkt.	1.00
十錦餅干	Assorted Biscuits.....	1 " "	2.90

雜 項 SUNDRIES:調味品 Spices & Condiments:

辣醬油	Sauce, "maling".....	680 gm. bot.	0.48
辣醬油	Sauce, "Maling".....	170 " "	0.27
紅鉗醬油	Soy Sauce, "Hung Chung"....	680 " "	0.37
云龍醬油	Soy Sauce, "Yun Lung".....	700 " "	1.00
蕃茄沙司	Tomato Ketchup, "Maling"....	397 " "	0.60
蕃茄沙司	Tomato Ketchup, "Tientsin"...	700 " "	0.87
蕃茄沙司	Tomato Ketchup, "Kwangming"	320 " tin	0.38
精鹽	Refined Salt.....	per kg.	0.30
粗鹽	Crude Salt.....	"	0.2
白醋	Pure Vinegar, white.....	500 gm. bot.	0.76
太白醋	Chinese Vinegar, "Taipai"...	650 " "	0.30
老六道醋	Chinese Black Vinegar.....	450 " "	0.50

調味品 Spices & Condiments:

味 精	Gourmet Powder, "Red Rose"	500 gm. bot.	¥ 5.30
味 精	Gourmet Powder, " " "	90 " "	1.00
薑	Ginger.....	per kg.	1.00
蒜	Garlic.....	"	0.60
辣椒 醬	Chili Paste.....	200 gm. bot.	0.30
咖喱 醬	Curry Poaste.....	250 " "	0.38
咖喱 粉	Curry Powder.....	$\frac{1}{2}$ kg. "	1.14
白胡椒 粉	Pepper.....	25 gm. pkt.	0.30

发酵粉等 Baking Powder, etc.:

干 酵 母	Dried Yeast.....	500 gm. bot.	1.30
干 酵 母	Dried Yeast.....	200 " "	1.00
小 苏 打	Bicarbonate of Soda.....	per kg.	0.40

干 果 Fruit Nuts:

胡 桃	Walnut.....	"	1.00
桃 仁	Walnut Meat.....	"	3.00
果 子	Chestnut.....	"	1.00
杏 仁	Almond.....	"	
花 生 仁	Shelled Peanuts.....	"	1.00
油炸花生 仁	Fried Peanuts, shelled.....	"	2.00
紅 棗	Red Date.....	"	1.30
黑 棗	Black Date.....	"	1.30

其它杂品 Miscellaneous:

黑 魚 子	Black Caviar.....	"	12.20
龙 蝦 片	Prawn Flake.....	per cart.	0.60
冬 菇	Dried Mushroom.....	per kg.	

50X1-HUM

其它杂品 Miscellaneous:

黑木耳	Dried Black Fungus.....	per kg.	¥ 4.50
黄花菜	Dried Lily Flower.....	"	1.10
对蝦干	Dried Prawns.....	"	2.40
杏 脯	Preserved Apricot.....	"	2.00
桃 脯	Preserved Peach.....	"	2.00
葡萄干	Raisin.....	"	1.50
蜂 蜜	Bee Honey.....	"	1.80
十錦糖果	Assorted Candies.....	per cart.	2.80

罐头食品 CANNED FOODSTUFFS:

紅燒牛肉	Stewed Beef "Great Wall".....	312 gm. tin	0.74
紅燒猪肉	Stewed Pork " "	500 " "	1.20
紅燒猪肉	Stewed Pork " "	312 " "	0.73
清蒸猪肉	Steamed Pork " "	550 " "	1.30
紅燒扣肉	Braised Pork " "	397 " "	1.00
清真羊肉	Steamed Mutton " "	312 " "	0.78
清蒸羊肉	Steamed Mutton " "	500 " "	
羊 舌	Lamb's Tongues " "	227 " "	0.69
猪肉肉羹	Luncheon Meat " "	400 " "	0.92
清蒸对蝦	Steamed Prawns " "	114 " "	0.70
清蒸对蝦	Steamed Prawns " "	170 " "	1.00
鼓油海蜆	Top-Shell " "	312 " "	0.50
毛 鯪魚	Mao Gi Yu Fish "Tai Kong".....	200 " "	.80
蕃茄鯪魚	Chinese Mackerel in tomato sauce "Great Wall"..	256 " "	0.46
蕃茄鯪魚	Carp in tomato sauce " " ..	250 " "	0.65

50X1-HUM

罐頭食品 CANNED FOODSTUFFS:

凤尾魚	Chinese Anchovy "Yi Ming"	200 gm. tin	¥ 0.68
蕃茄蝦仁	Shrimps in tomato sauce "Great Wall"	...227 " "	1.40
去骨雞	Chicken skinless boned "Great Wall"	...227 " "	0.98
咖喱雞	Curry Chicken " "	312 " "	0.88
栗子雞	Chestnut Chicken " "	397 " "	1.00
紅燒雞	Stewed Chicken " "	397 " "	1.00
紅燒雞	Stewed Chicken "Tung Fang Hung"	400 " "	1.20
紅燒鴨	Stewed Duck "Great Wall"	369 " "	1.10
酸黃瓜	Pickled Cucumber " "	1000 " "	0.60
酸黃瓜	Pickled Cucumber " "	500 " "	0.30
青豆罐頭	Green Bean "Maling"	400 " "	0.30
蕃茄罐頭	Tomato Paste "Daffodil"	560 " "	0.66
蕃茄醬	Tomato Paste	1000 " "	0.88
白磨菇	White Mushroom	227 " "	0.67
油炸花生仁	Fried Peanuts, shelled "Great Wall"	227 " "	0.64
糖水洋梨	Bartlett Pears "Great Wall"	425 " "	0.50
糖水桃	Peaches	500 " "	0.55
糖水平果	Apple	425 " "	0.37
蜜柑片	Orange's Carpels "Fei Ma"	567 " "	0.65
糖水橘柑	Mandarin Orange "Great Wall"	567 " "	0.65
雪梨罐頭	Special Pears "Dong Fang Hung"	400 " "	0.36
菠羅罐頭	Pineapple "Great Wall"	567 " "	0.66
橘子罐頭	Mandarin "Green Leaf"	 11 ounce "	0.39
糖水杏	Apricot. "Great Wall"	567 gm. tin	0.55

50X1-HUM

罐头食品 CANNED FOODSTUFFS:

糖水荔枝	Litchi "Heaven Temple"	567 gm. tin	¥ 0.65
汕头蜜柑	Swatow Mandarin.....	567 " "	0.65
草莓酱	Strawberry Jam "Great Wall"...	630 " "	0.75
草莓酱	Strawberry Jam " " ...	425 " "	0.55
草莓酱	Strawberry Jam "Maling"	340 " "	0.50
红果酱	Crab-Apple Jam "Great Wall"...	650 " "	0.70
菠萝酱	Pineapple Jam " " ...	650 " "	0.50

香烟 CIGARETTES:

中华 (听装)	Chunghwa.....	50s. tin	0.50
双猫	Double Cat (New brand).....	50s. "	0.65
双喜	Double Happiness	50s. "	0.50
双猫	Double Cat.....	20s. box	0.40
莱卡	Leika.....	20s. "	0.40
天竺	Tianzhu.....	20s. "	0.40
中华	Chunghwa.....	20s. pkt.	0.15
双喜	Double Happiness.....	20s. "	0.15
双猫	Double Cat (New brand).....	20s. "	0.15
上海	Shanghai.....	20s. "	0.12
特制前门	Chien Men, special.....	20s. "	0.12
友谊之花	Friendship.....	20s. "	0.12
雪花	Xue-hua.....	20s. "	0.20
牡丹	Mui-dan.....	20s. "	0.12
中华	Chunghwa.....	10s. "	0.09
双喜	Double Happiness.....	10s. "	0.09
双猫	Double Cat.....	10s. "	0.10

50X1-HUM

酒 类 WINE & SPIRITS:

大金奖白兰地	Gold Medal Brandy,	720	gm.	bot.	¥2.00
大金奖白兰地	Gold Medal Brandy	360	"	"	1.10
大金奖白兰地	Gold Medal Brandy	210	"	"	0.66
張裕紅葡萄酒	Chefoo Port	780	"	"	2.00
味美思	Chefoo Vermouth	1050	"	"	2.70
味美思	Chefoo Vermouth	750	"	"	2.00
青島威士忌	Tsingtao Whisky	720	"	"	1.40
金 酒	Dry Gin	720	"	"	1.20
天津俄羅斯克	Tientsin Vodka	500	"	"	0.90
櫻桃白蘭地	Tsingtao Cherry Brandy ..	750	"	"	2.00
長白山葡萄酒	Chan-Pei Shan Grape Wine	500	"	"	0.90
通化葡萄酒	Tunghua Grape Wine	500	"	"	0.90
瓶裝五加皮	Wu Chia Pi	500	"	"	1.60
罐裝五加皮	Wu Chia Pi	560	"	jar	1.75
高 粮 酒	Kaoliang Liquor	500	"	bot.	1.20
竹 叶 青	Bamboo Leaf Green	500	"	"	1.80
竹 叶 青	Bamboo Leaf Green	500	"	jar	2.70
山西汾酒	Fen Wine, Shansi	500	"	bot.	1.60
山西汾酒	Fen Wine, Shansi	500	"	jar	2.30
西 凤 酒	Hsi Fen Chiew	500	"	bot.	1.60
四川大曲	Dai Ch'u, Szechuan	500	"	"	1.65
茅 台 酒	Mao-Tai Wine, Kwei Chow	500	"	"	3.00
白玫瑰露	Rose Liquor, white	500	"	"	1.40
凌川白酒	Ling-Chuan, white	500	"	jar	5.30
熱岳平果酒	Hsiung-Yao Apple wine ...	500	"	"	1.60

50X1-HUM

啤 酒 BEER:

五星啤酒	Five Star Beer	.....	700 gm, bot,	¥ 0.35
北京啤酒	Peking Beer	.....	700 " "	0.35

飲 料 SOFT DRINKS:

橘子汁	Orange Juice	.....	600 " "	0.70
橘子汁	Orange Juice	.....	300 " "	0.34
橘子汁	Orange Juice "Tien-Tan"	...	550 " tin	0.86
檸檬汁	Lemon Juice	.....	600 " bot.	0.70
柚子汁	Pomelo Juice	.....	600 " "	0.70
菠萝汁	Pineapple Juice	.....	600 " "	0.70
酸梅汁	Sour Plum Juice	.....	600 " "	0.70
苏打水	Soda Water	.....	300 " "	0.20
檸檬汽水	Lemonade	.....	300 " "	0.20
橘子汽水	Orange Squash	.....	300 " "	0.20
沙士汽水	Sarsae	.....	300 " "	0.20
櫻桃汽水	Cherry Squash	.....	300 " "	0.20

50X1-HUM

中国成药 CHINESE PATENT MEDICINE:

北京同仁堂 虎骨酒	Tiger Bone Tincture, Peking	700 c.c. bot.	¥8.50
北京同仁堂 虎骨酒	Tiger Bone Tincture, Peking	350 c.c. "	5.00
天津同仁堂 虎骨酒	Tiger Bone Tincture, Tientsin	340 " "	7.20
大連參茸 虎骨酒	Ginseng, Antler & Tiger Bone Tincture	350 " "	3.00
天津人參精	Panax Ginseng Extractum, Tientsin	50 " "	7.50
天津鹿茸精	Pantocrin, Tientsin	50 " "	3.80
天津鹿茸精	Pantocrin, Tientsin	25 " "	2.00
建新福字阿膠	Asses' Glue, Tientsin "Gian-Hsin"	500 gm. cart.	1.90
永盛合阿膠	Asses' Glue, Peking ...	500 " "	6.80
天津同仁堂阿膠	Asses' Glue, Tientsin..	250 " "	2.60
老 觀 草	Lao Kuan Tsao Herb	per kg.	1.28
狗 皮 膏	Dog Skin Plaster, large	per sht.	0.60
狗 皮 膏	Dog Skin Plaster, medium ...	" "	0.40
雷允上六神丸	Lai's Lu Shen Pills	per cart.	1.10
中国人丹	China Jentan, Silver ..	300 pills pkt.	0.10
十 滴 水	Guttae Anti-Choleraticae	5 c.c. bot.	0.05
万 应 錠	Wan Yin Ling	per pkt.	0.10
燕窩秋梨膏	Bird's Nest Pear Syrup	250 gm. bot.	0.70
苓貝秋梨膏	Ling-Pei Nest Syrup	250 " "	0.60